



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об  
Изменении Климата

Distr.  
LIMITED

FCCC/SB/1996/L.2  
11 July 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
Третья сессия  
Женева, 9-16 июля 1996 года

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ  
Четвертая сессия  
Женева, 11-16 июля 1996 года

#### НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

#### СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

##### Руководящие принципы для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I

##### Проект решения, представленный Группой 77 и Китаем

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам,  
Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на статьи 4.1 а), 12.1, 12.5 и 12.7 Рамочной конвенции об изменении  
климата Организации Объединенных Наций и на решение 8/CP.1 о первых сообщениях  
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции,

ссылаясь также на решение 4/CP.1 по методологическим вопросам,

отмечая, что в соответствии со статьей 12.5 каждая Сторона, не включенная в приложение I, представляет свое первоначальное сообщение в течение трех лет после вступления Конвенции в силу для этой Стороны, или с момента появления финансовых ресурсов в соответствии со статьей 4, пункт 3, и что Стороны, которые являются наименее развитыми странами, могут представлять свои первоначальные сообщения по своему усмотрению,

признавая, что в соответствии со статьей 4.7 степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств по Конвенции будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств по Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, причем в полной мере будет учитываться тот факт, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются главными и доминирующими приоритетами сторон, являющихся развивающимися странами,

учитывая, что согласно статье 12.7 с момента своей первой сессии Конференция Сторон принимает меры по оказанию Сторонам, являющимся развивающимися странами, технической и финансовой поддержки, по их просьбе, в сборе и представлении информации в соответствии с данной статьей, а также в определении технических и финансовых потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами по реагированию в соответствии со статьей 4. Такая поддержка может предоставляться, по мере необходимости, другими Сторонами, компетентными международными организациями и секретариатом,

1. просит

а) секретариат в соответствии со статьей 8.2 с) облегчать оказание помощи Сторонам, в особенности Сторонам, являющимся развивающимися странами, в подготовке их первоначальных сообщений путем организации рабочих семинаров на региональном уровне, обеспечивать форум для обмена опытом в области разработки факторов выбросов и данными о деятельности для оценки кадастра, а также, по просьбам, для других элементов информации первоначального сообщения, а также представлять доклад Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на каждой его сессии; и

б) секретариат представлять Вспомогательному органу по осуществлению на каждой его сессии подробные сведения о финансовой поддержке, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, временным оперативным органом финансового механизма для подготовки их первоначальных сообщений, включая проекты, предлагаемые каждой Стороной, решения о финансировании, а также сроки и размеры средств, выделенных каждой Стороне;

2. рекомендует

а) второй сессии Конференции Сторон принять руководящие принципы для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I;

б) Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, использовать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к настоящему решению, при подготовке своих первоначальных сообщений в рамках Конвенции;

в) Конференции Сторон (КС) в соответствии со статьей 4.1 и положениями статьи 3 и статьи 4.3, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9 и 4.10 учитывать национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития Сторон, не включенных в приложение I; и

г) Сторонам, не включенным в приложение I, желающим представить в добровольном порядке дополнительную информацию, при подготовке своих первоначальных сообщений использовать элементы руководящих принципов, утвержденных для Сторон, включенных в приложение I;

Приложение I к решению . . .

Руководящие принципы для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в Приложение I

1. Руководящие принципы для подготовки первоначальных сообщений Сторон, не включенных в Приложение I, имеют пять основных целей с учетом статьи 4.7:

а) помогать Сторонам, не включенным в Приложение I, в выполнении их обязательств по статье 12.1;

б) способствовать тому, чтобы информация, насколько это возможно, представлялась последовательным, транспарентным, сопоставимым и гибким образом с учетом особенностей положения в конкретных странах и их потребностей в поддержке в целях повышения полноты и надежности данных о деятельности, факторов выбросов и оценок;

с) служить политическим руководством для временного оперативного органа финансового механизма в деле своевременного оказания финансовой поддержки, включая ресурсы на цели передачи технологий, которая необходима Сторонам, являющимся развивающимися странами, для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением их обязательств по статье 12.1;

д) облегчать процесс подготовки, компиляции и рассмотрения сообщений, включая подготовку компиляционной и обобщающей документации; и

е) обеспечивать, чтобы КС располагала достаточной информацией для выполнения своих обязанностей по оценке общего совокупного воздействия мер, принимаемых Сторонами в свете последних научных оценок изменения климата, и хода осуществления Конвенции.

Сфера охвата

2. В соответствии со статьей 12.1 сообщения должны включать:

а) национальный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в той степени, в какой позволяют их возможности, с использованием сопоставимых методологий, которые будут предложены и согласованы на Конференции Сторон;

б) общее описание мер, принятых или предусмотренных Стороной, по осуществлению Конвенции; и

с) любую другую информацию, которую Сторона считает относящейся к достижению цели Конвенции и уместной для включения в свое сообщение, в том числе, если это возможно, материалы, касающиеся расчетов глобальных тенденций выбросов.

#### Национальные условия

3. При представлении информации Сторонам, не включенным в приложение I, следует указывать свои национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития, исходя из которых они будут реагировать на неблагоприятные последствия изменения климата. Описание таких условий может охватывать широкий круг информации. В дополнение к информации, которую удобно представлять в виде таблицы (таблица I), Стороны могут представлять общую географическую и климатическую информацию, а также любые другие факторы, имеющие отношение к изменению климата, такие, как, например, особенности их экономики, которые могут ослабить их способность бороться с изменением климата.

4. Стороны, не включенные в Приложение I, могут представлять краткое описание существующих институциональных процедур, которые имеют отношение к подготовке кадастра на постоянной основе, или перечень предполагаемых недостатков в этой области.

5. Стороны, не включенные в Приложение I, могут также представлять информацию о своих особых потребностях и озабоченностях, возникающих в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата, и/или о воздействии мер реагирования, особенно в отношении:

- a) малых островных стран;
- b) стран с низинными прибрежными районами;
- c) стран с засушливыми или полузасушливыми районами, с районами, покрытыми лесами, и районами, где леса подвергаются деградации;
- d) стран с районами, подверженными стихийным бедствиям;
- e) стран с районами, подверженными засухе и опустыниванию;
- f) стран с районами высокого уровня атмосферного загрязнения в городских районах;
- g) стран с районами, имеющими уязвимые экосистемы, включая экосистемы горных районов;
- h) стран, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта и/или потребления ископаемых видов топлива и связанных с ним энергоемких продуктов;

i) стран, не имеющих доступа к морю, и транзитных стран; и

j) других особых соображений, предусмотренных в пунктах 4.9 (наименее развитые страны) и 4.10 (зависимость от ископаемых видов топлива), если это необходимо.

6. Представляя такую информацию, когда это применимо, Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять численные показатели. Например, они могут использовать классификацию, основанную на процентной доле территории, процентной доле затрагиваемого населения и/или процентной доле валового внутреннего продукта (ВВП) и т.д.

#### Кадастр

7. При выполнении своих обязательств по Конвенции Сторонам, не включенным в приложение I, следует, в зависимости от обстоятельств и по мере возможности, использовать Руководящие принципы для национальных кадастров парниковых газов и Технические руководящие принципы для оценки последствий изменения климата и мер по адаптации или же упрощенные базовые методологии.

8. Мы должны признать, что способности развивающихся стран в деле подготовки информации, касающейся национального кадастра, значительно различаются в том, что касается их технических, финансовых, а также институциональных способностей. В этой связи существует явная необходимость в адекватных и дополнительных финансовых ресурсах, технической помощи и передаче технологии для подкрепления усилий, направленных на наращивание потенциала и подготовку национального кадастра.

9. Стороны, не включенные в приложение I, должны стремиться представлять, насколько позволяют их возможности, наилучшую имеющуюся информацию и пытаться выявить области, в которых данные могут быть еще более улучшены в будущих сообщениях благодаря укреплению национального потенциала.

10. В качестве методологии для национальных кадастров выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов следует использовать методологию, подготовленную МГЭИК. Следует особо учитывать тот факт, что в 1996 году такая методология будет пересмотрена. Может также представляться такая дополнительная информация, например описание результатов с точки зрения социально-экономических и географических показателей, которую каждая сторона считает уместной.

11. Как признала МГЭИК в своем втором докладе по оценке, антропогенные выбросы, не связанные с использованием ископаемых видов топлива, по-прежнему сопряжены с большей неопределенностью, чем выбросы в результате использования ископаемых видов топлива, и поскольку выбросы, не связанные с использованием ископаемого топлива, как правило, составляют относительно большую долю в национальных выбросах Сторон, не

включенных в приложение I, таким Сторонам следует предпринимать усилия для получения данных путем наблюдения на местах в целях снижения неопределенности, связанной с кадастром выбросов  $N_2O$  во всех соответствующих секторах; выбросов  $CH_4$  вне системы дымовых труб, в промышленных процессах, в сельском хозяйстве, в результате изменений землепользования, в лесном хозяйстве и из отходов; и выбросов  $CO_2$  в промышленных процессах, в результате изменений землепользования, в лесном хозяйстве и из отходов.

12. Далее признается, что такое улучшение качества данных о выбросах, в дополнение к улучшению транспарентности и сопоставимости национальных кадастров выбросов, позволяет добиться глобальных преимуществ благодаря улучшению понимания взаимосвязи между глобальными выбросами и образующимися в результате таких выбросов атмосферными концентрациями парниковых газов, и таким образом в большой степени облегчает задачу оценки ограничений или сокращений выбросов, необходимых для достижения определенного уровня концентрации парниковых газов, что представляет собой конечную цель конвенции.

13. Таким образом, Сторонам, не включенным в приложение I, следует формулировать национальные и, когда это необходимо, региональные программы, направленные на улучшение качества местных факторов выбросов и на активный сбор данных, а также представлять запросы об оказании финансовой и технической помощи в финансовый механизм Конвенции в связи с их просьбами об оказании поддержки в подготовке национальных сообщений.

14. Сторонам, не включенным в приложение I, следует включать, когда это необходимо, в свои национальные кадастры полностью фторированные соединения. По усмотрению Сторон могут также включаться данные о других парниковых газах, включенных в методологию МГЭИК.

15. В соответствии с методологией МГЭИК данные о выбросах из бункерного топлива (авиационного и морского) должны сообщаться в дополнение к национальным выбросам.

16. При составлении кадастров в качестве базового года следует использовать 1994 год. Однако Стороны, не включенные в приложение I, которые подготовили свои кадастры за 1990 год, могут представлять эти данные в своих первоначальных сообщениях в целях включения наилучших имеющихся данных.

#### Общее описание мер

17. Первоначальное сообщение должно содержать общее описание принятых или предусмотренных мер по осуществлению Конвенции. Оно может включать следующее:

а) программы, связанные с устойчивым развитием, исследованиями и систематическим наблюдением, просвещением, информированием общественности, подготовкой кадров и т.д.;

b) варианты политики для адекватных систем мониторинга и стратегий реагирования на последствия изменения климата для наземных и морских экосистем;

c) политические рамки для осуществления мер по адаптации и стратегий реагирования в контексте управления прибрежными районами, готовности к стихийным бедствиям, сельского хозяйства, рыбного хозяйства и лесного хозяйства в целях учета информации о воздействии изменения климата, когда это необходимо, в национальных процессах планирования;

d) в контексте подготовки национальных сообщений, укрепления национального, регионального и/или субрегионального потенциала, в зависимости от обстоятельств, учитывать проблемы изменения климата при среднесрочном и долгосрочном планировании.

#### Финансовые и технологические потребности и трудности

18. Стороны, не включенные в приложение I, могут представлять описание финансовых и технологических потребностей и трудностей, связанных с сообщением информации. В частности, в свете рекомендаций КС, совершенствуемых в ее вспомогательных органах, такое описание может охватывать потребности и трудности, связанные с дальнейшим улучшением национальных сообщений, включая снижение неопределенности переменных величин, касающихся выбросов и абсорбции, благодаря надлежащему укреплению институциональной инфраструктуры и наращиванию потенциала.

19. С учетом национальных приоритетов Стороны, не включенные в приложение I, могут включать описание финансовых и технологических потребностей, связанных с деятельностью и мерами, предусмотренными в соответствии с Конвенцией.

20. Помимо этого, может приводиться информация о мерах, направленных на содействие адекватной адаптации к изменению климата с указанием национальных потребностей в области технологии.

21. В сообщении могут также включаться оценка уязвимости для изменения климата на национальном, региональном и/или субрегиональном уровне, включая, в зависимости от обстоятельств, использование соответствующих систем сбора данных для измерения последствий изменения климата в особо уязвимых странах или регионах и укрепление таких систем, если это необходимо, а также описание ближайших задач в области исследований и разработок для определения уровня чувствительности к изменению климата с указанием соответствующих финансовых и технологических потребностей.

#### Прочая информация

22. В первоначальном сообщении могут указываться программы, содержащие меры, которые, по мнению Стороны, вносят вклад в реагирование на неблагоприятные последствия изменения климата, включая борьбу с увеличением выбросов парниковых газов



и расширение абсорбции поглотителями, с тем чтобы КС в соответствии со статьей 12.7 могла принять меры для оказания финансовой и технической помощи в целях удовлетворения потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами реагирования согласно статье 4. Эти действия необязательно должны иметь в качестве первоочередной задачи ограничение выбросов парниковых газов.

23. В соответствии со статьей 12.4 Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут на добровольной основе предлагать проекты для финансирования, включая конкретные технологии, материалы, оборудование, методы и практику, которые потребуются для осуществления таких проектов, а также, по мере возможности, смету всех дополнительных расходов, оценку сокращения выбросов и увеличения абсорбции парниковых газов, а также оценку соответствующего полезного эффекта.

24. Стороны, не включенные в приложение I, могут представлять любую другую информацию, имеющую отношение к достижению цели Конвенции, включая, если это возможно, материалы, касающиеся расчета глобальных тенденций выбросов, трудностей, препятствий и т.д.

#### Уязвимость

25. Необходимо в полной мере учитывать обстоятельства и уязвимость Сторон, являющихся развивающимися странами, поскольку согласно Конвенции осуществление обязательств Сторонами, включенными в приложение I, является предварительным условием выполнения обязательств Сторонами, являющимися развивающимися странами.

#### Сроки представления первоначального сообщения

26. В соответствии со статьей 12.5 первоначальные сообщения должны представляться в течение трех лет после вступления Конвенции в силу в отношении данной Стороны или с момента появления финансовых ресурсов в соответствии со статьей 4.3.

#### Структура и резюме

27. Сторонам следует сообщить информацию, предоставляемую в соответствии с настоящими руководящими принципами, Конференции Сторон в виде единого документа. Любая дополнительная или вспомогательная информация может предоставляться в других документах, таких, как технические приложения.

28. Первоначальное сообщение должно включать резюме, содержащее ключевую информацию и данные, излагаемые в полном документе. Резюме будет переводиться и широко распространяться. Было бы целесообразно, чтобы объем резюме не превышал 10 страниц.

#### Язык

29. Сообщения могут представляться на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. Стороны, не включенные в приложение I, могли бы также представлять, когда это возможно и когда это уместно, перевод своих сообщений на английский язык.



Таблица 1. Национальные условия

Критерий	1994
Население	
Соответствующие районы (в квадратных километрах)	
ВВП (1994 год, в долл. США)	
ВВП на душу населения (1994 год, в долл. США)	
Примерная доля неформального сектора экономики в ВВП (в процентах)	
Доля промышленности в ВВП (в процентах)	
Доля услуг в ВВП (в процентах)	
Доля сельского хозяйства в ВВП (в процентах)	
Площадь земель, используемых для сельскохозяйственных целей (в квадратных километрах)	
Городское население как процентная доля от общей численности населения	
Поголовье скота (разукрупненное соответствующим образом)	
Площадь лесов (в квадратных километрах, определяется в зависимости от обстоятельств)	
Численность населения, живущего в условиях абсолютной нищеты	
Предполагаемая продолжительность жизни при рождениях (в годах)	
Уровень грамотности	

Таблица 11. Первоначальные национальные кадастры парниковых газов

Первоначальные национальные кадастры парниковых газов (в Гигаграммах в год)				
Категории источников и поглотителей парниковых газов	CO <sub>2</sub>	CH <sub>4</sub>	N <sub>2</sub> O	
Общий (чистый) объем национальных выбросов	X	X	X	X
<b>1. Энергетический сектор в целом</b>	X	X	X	X
Сжигание топлива				
Производство и преобразование энергии	X			X
Промышленность	X			
Транспорт	X			
Коммерческий институциональный сектор	X			
Жилищный сектор	X			
Прочее	X	X		
Биомасса, сжигаемая для производства энергии		X		
Выбросы вне системы дымовых труб				
Нефтяные системы и системы природного газа		X		
Угледобывающая промышленность		X		
<b>2. Промышленные процессы</b>	X			X
<b>3. Сельское хозяйство</b>		X		X
Кишечная ферментация		X		
Производство риса		X		
Выжигание саванн		X		
Прочее		X		X
<b>4. Изменения землепользования и лесное хозяйство</b>	X			
Изменения в лесном хозяйстве и в других запасах древесной биомассы	X			
Преобразование лесов и лугов	X			
Оставление возделываемых земель	X			
<b>5. Другие соответствующие источники, когда это уместно и насколько это возможно</b>	X	X	X	X

Примечание 1: X – Данные представляются Сторонами в той степени, в какой позволяют их возможности (статья 12.1 а)).

Примечание 2: Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, будут содержать информацию, представленную в данной таблице, а также описание применявшихся допущений и методов и величины коэффициентов выбросов, когда они отличаются от допущений, методов и величин МГЭИК.